

Kapitel II

Betingelser vedrørende etablering og drift af virksomheder

ARTIKEL 29

1. a) Fællesskabet og dets medlemsstater indrømmer i overensstemmelse med deres love og administrative bestemmelser, for så vidt angår hviderussiske virksomheders etablering på deres område, en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, de indrømmer noget tredjelandets virksomheder.
 - b) Uden at det berører forbeholdene i bilag III, indrømmer Fællesskabet og dets medlemsstater i overensstemmelse med deres love og administrative bestemmelser hviderussiske virksomheders datterselskaber etableret på deres område en behandling, for så vidt angår deres drift, der ikke er mindre gunstig end den, de indrømmer nogen fællesskabsvirksomhed.
 - c) Fællesskabet og dets medlemsstater indrømmer i overensstemmelse med deres love og administrative bestemmelser hviderussiske virksomheders filialer etableret på deres område en behandling, for så vidt angår deres drift, der ikke er mindre gunstig end den, de indrømmer filialer af noget tredjelandets virksomheder.
2. a) Uden at det berører forbeholdene i bilag IV, indrømmer Republikken Belarus i overensstemmelse med sine love og administrative bestemmelser, for så vidt angår fællesskabsvirksomheders etablering på dens område, en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, den indrømmer sine egne virksomheder eller, hvis den er gunstigere, den, den indrømmer noget tredjelandets virksomheder.
 - b) Republikken Belarus indrømmer i overensstemmelse med sine love og administrative bestemmelser fællesskabsvirksomheders datterselskaber og filialer etableret på dens område en behandling, for så vidt angår deres drift, der ikke er mindre gunstig end den, den indrømmer sine egne virksomheder eller filialer eller, hvis den er gunstigere, den, den indrømmer noget tredjelandets datterselskaber eller filialer.

somheder eller filialer eller, hvis den er gunstigere, den, den indrømmer noget tredjelandets hviderussiske datterselskaber eller filialer.

3. Bestemmelserne i stk. 1, litra b), og stk. 2, litra b), må ikke bruges til omgåelse af en parts love og administrative bestemmelser om adgang til bestemte sektorer eller aktiviteter, for så vidt angår datterselskaber eller filialer af den anden parts virksomheder etableret på den pågældende første parts område.

Den i stk. 1, litra b) og c), og stk. 2, litra b) og c), nævnte behandling indrømmes virksomheder og filialer, der er etableret i henholdsvis Fællesskabet og Republikken Belarus på denne aftales ikrafttrædelsesdato, og virksomheder og filialer, der etableres efter denne dato, fra tidspunktet for deres etablering.

ARTIKEL 30

1. Bestemmelserne i artikel 29 gælder ikke for lufttransport, transport ad indre vandveje og søtransport, jf. dog bestemmelserne i artikel 104.

2. For så vidt angår skibsagenturers aktiviteter inden for international søtransport, herunder intermodale transportforløb, der indbefatter en sørejse, tillader hver part dog den anden parts virksomheder forretningsmæssig tilstedeværelse på sit område i form af datterselskaber eller filialer på etablerings- og driftsvilkår, der ikke er mindre gunstige end dem, den indrømmer sine egne virksomheder eller, hvis den er gunstigere, dem, den indrømmer datterselskaber eller filialer af noget tredjelandets virksomheder.

Sådanne aktiviteter omfatter, men er ikke begrænset til:

- a) markedsføring og salg af tjenesteydelser inden for søtransport og i relation dertil ved direkte kontakt med kunder, fra tilbudsgivning til fakturering, uanset om disse tjenesteydelser udføres eller udbydes af servicevirksomheden selv eller af servicevirksomheder, som servicesælgeren har etableret stående forretningsforbindelser med
- b) køb og brug for egen regning eller på kundens vegne (og videresalg til kunder) af tjenesteydelser inden for transport og i relation dertil, herunder indlandstransportydelse